

Formation à la traduction médicale



Tarif
~~5 200 € TTC~~
2 800 € TTC

Anglais / français

Valable du 6 février au 30 avril 2025



La certification de qualité a été délivrée au titre des deux catégories suivantes :
ACTIONS DE FORMATION : ACTIONS PERMETTANT DE FAIRE VALIDER LES ACQUIS DE L'EXPÉRIENCE (VAE).

Dès 5 inscrits, faites des économies !

- Avec des financements toujours plus difficiles à obtenir, un marché contracté et une trésorerie sous haute surveillance, il n'est pas toujours évident pour les indépendants d'investir dans leur avenir.
- Pour vous faire **bénéficier d'économies d'échelle** et vous proposer le tarif le plus bas possible, nous lançons dès aujourd'hui un **achat groupé de formation réservé aux formations de spécialisation en traduction**, y compris sur la formation à la traduction médicale.
- **Nous ne rognons pas sur la qualité !** En vous regroupant pour démarrer une même formation ensemble, nous faisons des économies en mutualisant les visios et les grandes échéances de la formation. Le contenu des cours et des devoirs reste inchangé et tout aussi riche.

Ses plus

- Une formation **100 % en ligne**
- Une **pédagogie** basée sur la pratique
- Corrections **personnalisées**
- Accompagnement mêlant visios **collectives en petits groupes** (x 6) et **individuelles** (1 bilan de fin de formation)

Ses caractéristiques

- Un calendrier **fixe**
- Démarrage collectif prévu le 13 mai en visio (voir calendrier en page 4)
- Ouverte aux traducteurs débutants ou confirmés
- 240 h sur 6 mois environ
- **Option 1 : Non certifiante (2 800€)**
- **Option 2 : Certifiante (3 200 €)**
- Possibilités de financement : FIF PL, AGEFICE, France Travail, CPF...

93%

**de stagiaires
satisfaits**

Toutes les infos sur l'achat groupé :
edvenn.com/achat-groupe

Accélérateur de réussite !

Un programme complet

1 Introduction

- Présentation générale
- Particularités et difficultés du langage médical

2 Documentation et terminologie

- Révision et relecture en traduction médicale
- Nomenclature, éponymes et terminologie
- Proximité sémantique
- Étymologie

3 Traduire l'anatomie et la physiologie

- Terminologie et phraséologie applicables
- Corps humain, cellule, tissu, génétique
- Systèmes nerveux, endocrinien, cardiovasculaire, immunitaire et lymphatique, respiratoire, digestif, urinaire, reproducteur
- Système locomoteur ou musculosquelettique
- Organes des sens

4 Traduire les pathologies

- Terminologie et phraséologie applicables
- Maladies : systèmes nerveux, cardiovasculaire, immunitaire et lymphatique, respiratoire, digestif, de la sphère ORL
- Maladies : systèmes urinaire, reproducteur, endocrinien
- Traumatismes et maladies de l'appareil locomoteur
- Maladies des organes des sens, du psychisme
- Maladies génétiques

5 Traduire dans le domaine de la pharmacologie

- Molécules et DCI
- Noms commerciaux
- Études cliniques
- Autorisation de Mise sur le Marché (AMM)

6 Traduire les médecines complémentaires

- Terminologie et phraséologie applicables
- Généralités et risques de dérives
- Acupuncture, aromathérapie, homéopathie, naturopathie
- Ostéopathie, réflexologie, sophrologie

7 Bilan



Testez cette formation avec un aperçu du cours en ligne

Contactez-nous !

Votre contact : Sylvie Boutin

06 64 95 06 20

sylvie.boutin@edvenn.com

13 rue de la Sauvaie - 35000 Rennes

Infos utiles



Objectif de formation

Réaliser des prestations de traduction professionnelles dans le domaine spécifique de la traduction médicale.

Indicateurs de résultats (2023)

- Taux de satisfaction : 93 %
- Taux d'obtention de la certification : 93 %
- Taux de présentation à l'évaluation certificative : 100 %
- Taux de présentation à l'examen : 100 %

Données mises à jour le 04/12/2024

Méthodes mobilisées

- Apports théoriques
- Mises en pratique & devoirs corrigés
- Bilans pédagogiques réguliers
- Ateliers pédagogiques
- Évaluations formatives

Langue d'enseignement

Formation dispensée en français

Modalités d'organisation

Formation dispensée à distance via une plateforme de cours en ligne

Calendrier fixe, avec 7 rdv pédagogiques (voir ci-après).

Modalités d'inscription & délai d'accès

- Admission sur dossier : CV, projet professionnel et test
- Candidature à soumettre au minimum 1 mois avant la date de début souhaitée
- Frais d'inscription : 125 €
- **Cette formation peut être suivie hors parcours certifiant :**
 - **Option 1 : formation non certifiante - 2 800 €** (au lieu de 4 800 €, dès 5 inscrits)
 - **Option 2 : formation certifiante - 3 200 €** (au lieu de 5 200 €, dès 5 inscrits - ouvre les droits au financement via le CPF)

Conditions de validation de l'offre "achat groupé"

- 5 inscrits par spécialisation minimum
- Démarrage collectif à date fixe
- Calendrier pédagogique spécifique
- Offre valable du 6 février au 30 avril 2025

Modalités d'évaluation

Évaluation certificative en vue de l'obtention du titre d'établissement (cf. option 1 des modalités d'inscription)

Ou

Évaluation certificative en vue de l'obtention de la certification "Traduire des textes dans le domaine médical de l'anglais en français" (enregistrée au répertoire spécifique le 28/11/2024 avec le code de certification : RS6903) s'obtient par la validation de l'ensemble des compétences complémentaires (cf. option 2 des modalités d'inscription).

Conditions de réussite

Obtenir une moyenne égale ou supérieure à 10 sur 20 à l'épreuve finale.

Niveau d'entrée et prérequis

- Admission sur dossier.
- Traducteur débutant ou confirmé.
- Preuve à fournir : diplôme de traduction, études de traduction, preuve de l'existence d'une entreprise de traduction ou validation d'un test à l'entrée.

Langue d'enseignement

Formation dispensée en français

Domaines de formation

136g – Langues étrangères ; Interprétariat et traduction.

Le contenu de la formation à la traduction médicale contracté via l'achat groupé (vidéo, devoirs, enseignements) est strictement identique à celui proposé habituellement par Edvonn.

 **Contactez-nous !**

Votre contact : Sylvie Boutin

06 64 95 06 20

sylvie.boutin@edvonn.com

13 rue de la Sauvaie - 35000 Rennes


edvonn.com/achat-groupe

Le calendrier

À retenir

- Démarrage mi-mai et fin de formation avant les vacances de Noël. Nous vous recommandons de bloquer ces créneaux dans votre agenda dès la signature du contrat.
- Date fixe pour chacun de ces 7 rendez-vous.

Rdv en visio	Date	Durée	Début	Fin
Démarrage de la formation en visio	mardi 13 mai 2025	01:00	10:00	11:00
Bilan collectif 1	mardi 20 mai 2025	01:00	10:00	11:00
Bilan collectif 2	jeudi 26 juin 2025	01:00	15:30	16:30
Bilan collectif 3	jeudi 31 juillet 2025	01:00	15:30	16:30
Bilan collectif 4	jeudi 26 septembre 2024	01:00	15:30	16:30
Bilan collectif 5	jeudi 30 octobre 2025	01:00	15:30	16:30
Bilan individuel de fin de formation	<i>À caler la semaine du 15 décembre 2025</i>	00:30	/	/